

# 规划财产 为下一代留传



**HSBC Life**  
汇丰 保险

# 目录

前言	2	第五章	10-16
第一章	3	<b>6大常见资产传承工具</b>	
<b>传承规划的概念</b>		• 人寿保险	
• 继承产业 未必是身后事		• 遗嘱	
• 身家丰厚才需要规划传承？		• 信托	
第二章	4	• 保险信托	
<b>提早起步 应对疫症下更多变数</b>		• 馈赠	
• 婚姻状况影响遗产分配		• 持久授权书	
• 不同国家/地区有不同遗产税率		第六章	17-20
• 避免争产纠纷		<b>个案分享</b>	
• 改善继承人理财习惯		• 传承计划兼具保障及长线储蓄	
第三章	5-6	• 保障家人继承财政实力	
<b>当资产数码化</b>		第七章	21-24
• 何谓数码资产？		<b>专题访问</b>	
• 财产顺利移交是先决条件		• 次世代实业家带动传承	
• 遗产法例出炉 未必追得上科技发展速度		• 数码艺术藏品 传统以外新方向	
第四章	7-9	总结	26
<b>了解遗产税项 移民前规划资产</b>			
• 热门移居地的遗产税率			
• 转赠可免交税？			



# 前言

心中浮现的理想人生，仿如电影情景：春末夏初，相约儿孙享受悠闲翠绿假期；秋末冬初，一家和谐聚首。子女各自有小家庭，令您欣慰；而财富传承早已妥善安排，令您更感自豪。

许多人认为，步入晚年才有规划传承的必要。但面对近年散播全球的疫症，未来世事难以预料，使不少人有所领悟，渐渐提早规划传承，免却家人后顾之忧。

根据国际信托及资产规划学会研究显示，每次出现大规模危机，例如2003年香港爆发SARS非典型肺炎，立遗嘱人数都比同期增加约24%<sup>1</sup>；当危机过后，立遗嘱热潮迅即消退。而今次新型冠状病毒肆虐已超过2年，令大众对遗嘱事宜持续关注。

遗产源于资产，而资产种类随科技发展衍生更多变化。由网上账户资料、电子装置或电脑储存的档案以至虚拟货币等，均可成为数码资产。如何适当处理新时代数码资产，自然成为必备知识。

此外，不少香港人选择移居英国、澳洲、加拿大及台湾等地，对于不同国家/地区法例及税制，不但产生各种疑问，亦要重新细致考虑。

将至爱事物传赠后世，是许多人的心愿。实现守护家人的承诺，由部署个人财产规划开始。我们于以下章节搜罗有关资讯，包括传承规划方式、注意事项、外地税制及个案分享等，以供参考及拟定个人计划。

备注：本文件内容只属一般描述，可因不同情况而有变化或例外。汇丰人寿保险(国际)有限公司不提供任何法律或税务建议。请勿依赖有关内容而作任何决定。如有需要，请向您的独立顾问征询意见。

1. 透视大马：疫情下生命更显可贵·遗产规划咨询增（邱玉珊·2021年3月16日）

# 传承规划的概念

生老病死是人生必经阶段，做好传承规划，就可照顾家人。家族的财富传承，除了实质的财富如金钱、物业、珠宝首饰、业务、数码资产之外，一些无形的资产例如世代相传的手艺、知识产权、家族的价值观等，也是值得传承的项目。



## 继承产业 未必是身后事

传承规划是运用不同的工具，为累积的资产建立一个处理流程，无论未来发生任何事情，都能依据自己的意愿，将财产授予继承人。传承规划不再是临终前的财富管理问题，而是壮年时的理财目标之一。



透过财富规划，  
保存足够资产以达成遗愿



有助应对遗产税



继承财产时，  
确保由适当人士负责转移资产



预先拟定时间表，  
令继承人于合适时间取得资产

## 身家丰厚才需要规划传承？

一般人常误会，只有富裕人家需要规划传承，其实以下人士亦有实际需要：

- 希望依照个人意愿，顺利分配资产予指定继承人
- 家庭结构较为复杂
- 须缴付遗产税
- 资产不多但子女年幼，未能独立处理
- 于本地及海外拥有资产

# 提早起步 应对疫症下更多变数

疫症影响全球，带出人生不可预知的共鸣感，以及审慎规划的需要。2019年以来，新型冠状病毒带走无数生命及财富，更加深各种不确定因素。根据香港法例第73章《无遗嘱者遗产条例》，假如不幸辞世而未有订立遗嘱，将按配偶、子女、父母、亲兄弟姊妹或其后裔等次序分配财产<sup>1</sup>。而在立遗嘱以外，财产规划还有很多考虑因素：

## 1 婚姻状况影响遗产分配

即使已订立遗嘱，亦未必一劳永逸。法例规定，任何人士如订立遗嘱后结婚或再婚，除非特别指明，否则婚前所订立遗嘱将自动失效，以保障新家庭成员利益<sup>2</sup>。结婚是人生大事，应及早审视遗嘱或传承计划。加上感情关系多变，离婚率屡创新高，及早安排可减少日后纷争。一般而言，当感情关系踏上新台阶，便应重新审视财产规划。



另一方面，本港同居伴侣未能享有已婚人士的同等法律地位，应订立遗嘱或实行规划，否则一旦离世，另一半可能无法分得遗产<sup>1</sup>。

## 3 避免争产纠纷

家族争产可出现于剧集情节及豪门新闻，亦可发生于平凡家庭。继承纠纷有不同类型及法律依据<sup>4</sup>，一般以协商、调解或诉讼解决。其间不但影响家人感情，更可能阻碍遗产继承程序，甚至缴付昂贵律师费，亦不保证取得遗产。寻求切合需要的财产规划，例如以人寿保险指定受益人，有助妥善安排资产传承，减低有关风险。

## 2 不同国家/地区有不同遗产税率

移民外国，理财概念亦有转变。部分国家/地区遗产税率甚高，外国有一位贵族继承父亲爵位及遗产后，却为缴纳庞大遗产税而被迫变卖家族领地。为确保下一代享有充裕财富及自主将来，应了解各国/地区税制、最佳传承方式及时机，及早启动完善传承规划，应对有关税项。

此外，若移居后想保留资产于原居地，是否须同时缴交两地税项，亦是重要考虑因素，以台湾及英国为例：

台湾	<p><b>移居台湾后成为当地的税务居民</b></p> <p>若「全年海外所得」+ 其他基本收入</p> <hr/> <p>超过6,700,000元新台币便有机会课税</p>
英国	<p><b>移居英国后，卖出在香港拥有的物业</b></p> <p>可能须就出售物业价值缴付：</p> <p>香港的额外印花税</p> <p>+ 英国缴纳资产增值税<sup>3</sup></p>
<p>每个人的税务状况可能不同，而当中涉及复杂税务问题，应向专业人士或税务顾问征询意见。</p>	

## 4 改善继承人理财习惯

后人因挥霍陋习而花光遗产，或家产不幸遭人变卖，时有所闻，因此有人于传承计划中指明，子女须满一定岁数方可取得遗产，可谓用心良苦。实际忧虑因人而异，早一步完成规划，有更大机会实现心愿。人寿保险是有效方法之一，某些计划可安排受益人分阶段取得款项，善用财富。

1. 香港法例第73章《无遗嘱者遗产条例》

2. 香港大学法律及资讯科技研究中心社区法网：遗产承办初步需要留意的事项（2020年2月25日）

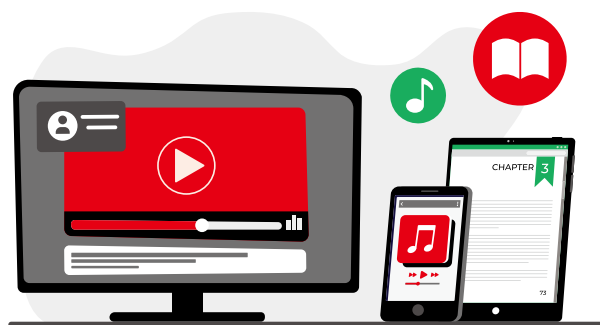
3. 英国女皇陛下税务海关总署网站：Capital Gains

4. 叶谢邓律师行网站：争产案件下的继承纠纷

# 当资产数码化

## 何谓数码资产？

有人将数码革命称为第3次工业革命。虽然前两次工业革命留下许多科技及文明遗产，但前人仍以纸张纪录遗嘱，个人遗产主要是存款、股票及古董等传统资产。直至数码时代缔造大量数码资产，例如网上投资户口密码关乎资产使用权利，虚拟货币价值不菲，人气网站、专页具有广告价值（跨国影片分享频道大约价值高达港币1,600万元<sup>1,2</sup>），网域名称甚有增值潜力（价值约由港币数千元至3亿8千万元<sup>1,3</sup>）。数码资产与我们息息相关，任何人都可拥有多个电邮、论坛及社交网站账户，无论有纪念价值或商业价值，所有个人事物均可成为数码资产。



## 财产顺利移交是先决条件

虚拟货币是贵重数码资产，虽然备受争议，但CoinGecko资料显示，2021年全球虚拟货币总值已超越港币18万亿元，其中比特币约占39%，以太币约占20%<sup>4</sup>。然而，继承财产尚有技术问题，包括如何取得及出示私密金钥，令传承规划较为复杂。据报坐拥约港币77亿元比特币的Mircea Popescu意外逝世，有关财产继承备受关注<sup>5</sup>。

1. 本文数据以汇丰汇率换算（参考2021年12月21日现钞银行卖出价）

2. Trustiu数码资产市场数据

3. GoDaddy: The top 25 most expensive domain names (Joe Styler · 2019年6月18日)

4. CoinGecko网站: Cryptocurrency Prices by Market Cap

5. Newtalk新闻: 亿万富豪溺水亡！外界关注100万枚比特币遗产流向何方（2021年6月29日）

### 遗产法例出炉 未必追得上科技发展速度

事物一一电子化，有人不以为然，亦有管治机构相当重视。早于2003年，联合国《数码遗产保护宪章》指出，数码遗产包括文字、数据、声画、软件、网页及大量日新月异的电脑档案格式，承载知识、文化及民族智慧，应致力保存<sup>6</sup>。



个人数码资产亦是一族精萃，值得世代留传，但一般遗产继承法例中，遗产通常是实物。鉴于数码资产只属虚拟事物，不少国家/地区开始修订或制定法律，以求适用于继承数码资产，相信有关问题的解决方法越来越多。另一方面，更应及早规划财产，尽量避免问题出现。

各个国家/地区相继推出数码遗产法例之际，某些国家/地区仍缺乏一系列规管及保障条例，有待改善。有人认为，数码资产甚有发展潜力，因为资讯一经上载便永远存在，无法遗忘，正是传承资产的合适地方。

×
☰

数年前，美国特拉华州率先通过《数码资产及数码账户受托人使用法》，确定死者家人、继承人或遗嘱执行人有权使用有关数码资产及账户<sup>7</sup>。其后更多州份随之立法，令法例日渐完善。

×
☰

2017年，英国法制委员会宣布，将针对数码科技发展修改法例。就数码资产继承部分，将修订有关遗嘱法例，令大众可妥善安排个人数码资产。重点包括：遗嘱及资产管理配合数码科技发展；数码资产的考虑因素连系现今家庭结构，包括同居关系<sup>8</sup>。



了解财富规划，装备有关知识

6. UNESCO联合国教科文组织：Concept of Digital Heritage

7. 哈佛Journal of Law & Technology: Delaware Act Broadens Access to Online Accounts of the Deceased (2014年11月4日)

8. 台湾《国家发展委员会106年度计画期末报告：数位资产与数位遗产法制之研究》(2018年3月14日)

# 了解遗产税项 移民前规划资产

为了追求心中的理想生活环境，有人会选择移民。相比其他国家/地区，香港的税制比较简单，例如政府于2006年取消了遗产税。而资产传承，离不开「生前赠与」及「死后继承」，如拥有海外国籍或永居权，便不可忽略当地的遗产税及继承制度。有些地方即使没有开征遗产税，也会以其他类型的税项征收，所以，规划传承必先了解当地税制，并适时向专业人士或税务顾问征询意见。传承下一代的，是财富还是债务，在于今日的策划。

以下罗列部分较受关注国家/地区的基本税率及免税额，并只供粗略参考之用。所有资料可能不时更改，汇丰人寿保险(国际)有限公司没有责任更新内容，请参考各国/地区政府网站及有关刊物，获取最新资讯。基于各国/地区税制不同，如有疑问，请与您的税务顾问联络。



1. 加拿大税务局网站

2. 美国国税局网站：Estate Tax (2021年11月15日)





### 税项一：遗产税

## 台湾<sup>4</sup>

#### 税率

10%、15%或20%不等，视乎遗产净额

#### 免税额

新台币13,330,000元

### 税项二：赠与税

#### 税率

10%、15%或20%不等，视乎遗产净额

#### 免税额

新台币2,440,000元

### 税项：资产增值税

## 澳洲<sup>5</sup>

澳洲没有征收遗产税。根据继承人的税务居民状况及有关资产的所在地，继承人可能需要缴付增值税。

#### 税率

资产增值将纳入应课税收入中一并评税，税率连附加税可能高达47%，详情请参阅澳洲税务局网站。



英国



### 税项：遗产税

## 英国<sup>3</sup>

#### 税率

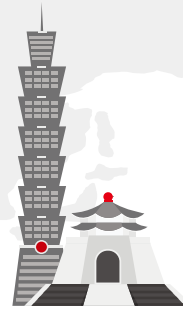
40%

#### 免税额

325,000英镑



台湾



澳洲



3. 英国女皇陛下税务海关总署网站：How Inheritance Tax works: thresholds, rules and allowances


4. 台湾财政部赋税署网站：公告111年发生之继承或赠与案件适用遗产税、赠与税之免税额、课税级距金额、不计入遗产总额及各项扣除额之金额（2021年11月24日）

5. 澳洲税务局网站

## 转赠可免交税？

生活在税项繁多的国度，要传承资产，或可善用每位家庭成员的免税额、扣除额，务求将需要缴交的遗产税款减到最低，甚至有人选择在生的时候将资产转赠家人、朋友。然而，某些征收遗产税的政府也有不同相应政策：

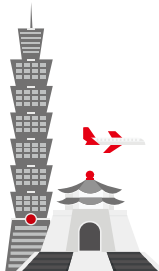
资产转赠与离世前之间的年数	遗产税的税率
3年内	40%
3至4年内	32%
4至5年内	24%
5至6年内	16%
6至7年内	8%
7年或以上	0%



**英国**

**遗产税「7年规则」<sup>1</sup>**

如遗产超出325,000英镑，纳税人可在离世前3年到7年内将资产转赠别人，并可按照右表每年递减8%的税率缴付遗产税。



**台湾**

**2年内赠与资产纳入遗产计算<sup>2</sup>**

台湾赠与税设有每年新台币2,440,000元的免税额，但纳税人离世前2年内赠与资产，同样纳入遗产计算。

由此可见，透过生前转赠资产而减低遗产税，可能须以「蚂蚁搬家」方式分多年送赠，而且无人能够准确预知自己的寿命，如赠与者在转赠过程中突然过世，便未能达成减税目的。另外，也要考虑极端的情况出现，例如：



**⚠ 受赠者意外离世的风险**  
令所赠与的资产变成遗产



**⚠ 子女不孝风险**  
提早将资产赠与子女，子女却没有照顾年老的父母

如何有效传承财富是复杂问题，特别是移民到高税率地方的人士，应就资产类别、受益人情况及成本等，咨询财务策划师及税务顾问，利用合适的理财工具，包括保险及信托等，制定管理或对冲方案。此外，留意人寿保险的赔偿款项在某些国家/地区可能需要缴税（例如英国<sup>3</sup>），可考虑转让保单或成立信托等对策。

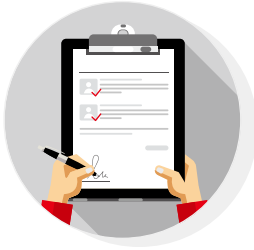
1. 英国女皇陛下税务海关总署网站：How Inheritance Tax works: thresholds, rules and allowances

2. 全国法规资料库网站：遗产及赠与税法（2021年1月20日）

3. 英国女皇陛下税务海关总署网站：HS320 Gains on UK life insurance policies (2020)(2021年4月6日)

# 6大常见资产传承工具

实行任何计划，都不可缺少合适方法。以下6种传承规划工具各有不同性质及适合范围，应了解清楚及选择恰当，方可有效分配财产，达成心愿。



1  
人寿保险



2  
遗嘱



3  
信托



4  
保险信托

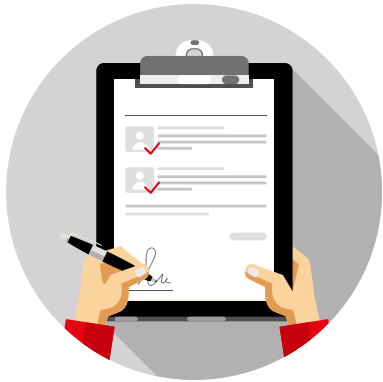


5  
馈赠



6  
持久授权书





## 1. 人寿保险

### 定义

保单持有人可为不同受保人购买人寿保险及设定人寿保额。当受保人离世，受益人可取得指定身故赔偿。请注意，保单持有人与受保人之间必须有可保权益，即保单持有人与受保人身体或生命有利害关系。

### 要点

- 借寿险将传承与退休财产分开，亦可解决资产分配时不易分割的问题。
- 受益人不一定是直系亲属，并可设定分阶段取得身故赔偿，以防过度挥霍。更有保险公司(例如汇丰保险)将受益人范围扩展至孙子女、祖父母、继子女、同居及非同居伴侣、同性伴侣等，继承资产灵活自主。
- 部分保险计划，包括汇珑环球寿险计划等，可选择儿童保单(受保人未满18岁)，有助部署传承资产。

### 流动资金

本港人寿保险受益人可直接取得身故赔偿，毋须经过遗产承办程序而冻结资产，保持充裕流动资金。但应留意，身处其他国家/地区的受益人可能须就所得款项缴付遗产税，视乎当地税制而定。

### 资产保值

- 市面上部分人寿保险计划具有储蓄成分，并随保单年期而累积保单现金价值，有机会因应市况定期收取红利及奖赏，令财富进一步增值。
- 部分人寿保险计划更设保单价值管理锁定功能，令您享有更稳健财务实力。

### 费用

视乎不同人寿保额而定，一般不设额外手续费。有关征收费用详情，请参阅产品册子及保单条款。

### 私隐

确保投保人可全面掌控个人财富转移计划，并保持私隐。

### 取得遗产所需时间

保单持有人或受益人只须齐备有关资料及文件，即可为身故受保人索偿，比经遗嘱取得遗产所需时间较短。提交索偿文件后，一般可于数星期内完成手续\*。

\* 实际时间视乎个别情况及不同保险公司而定，并受保险公司保单条款限制，保险公司亦可能要求提交各类证明文件。

### 潜在风险

- 根据《破产条例》，暂行受托人或受托人可将破产人有权获得的所有财产收归其保管或控制，因此，有可能将破产人的人寿保险保单拥有权强制转让予受托人<sup>1</sup>。
- 若于已缴保费未达盈亏平衡前终止保单，将引致损失，甚至须缴交罚款。



## 2. 遗嘱

### 定义

遗嘱又称平安纸，是列明身故后如何分配遗产的法律文件。本港任何年满18岁人士均可订立遗嘱<sup>2</sup>，陈述心愿。

### 要点

立遗嘱人只要有行为能力，可随时修改遗嘱内容，改变遗产分配方法。



### 流动资金

于申请遗产承办期间，须冻结及清点遗产，过程需时，继承人如须依赖有关财产，生活可能受到影响<sup>3</sup>。



### 资产保值

不具资产保值功能。



### 费用

订立遗嘱实际收费视乎律师而定，请向律师楼直接查询。当立遗嘱人离世，律师为继承人处理遗产承办时，将另收服务费。



### 取得遗产所需时间

遗嘱执行人须申请遗产承办书方可取得遗产，一般简单情况下，可能需时5至7个星期<sup>4</sup>。



### 潜在风险

- 若有人质疑遗嘱法律效力，遗产受益人有可能须证明立遗嘱人于草拟及签署遗嘱时的意愿及精神状况。
- 虽然可按个人意愿分配遗产，但《财产继承（供养遗属及受养人）条例》（香港法例第481章）亦可赋予法院权力，下令将部分遗产分予特定家族成员或受养人。



2. 香港大学法律及资讯科技研究中心社区法网：如何订立遗嘱（2020年2月25日）

3. 香港经济日报：了解遗产的处理方式（2021年5月12日）

4. 高等法院《遗产承办处法庭服务简介》（2020年5月）



## 3. 信托

### 定义

委托人(即财产授予人)成立信托,是将物业或股票等资产转移至指定信托人。信托人根据委托人所订条款管理资产及投资,并将滚存收益转至受益人名下<sup>1</sup>。

### 要点

- 将遗产交由信托人或公司管理。
- 可防止信托人以外人士变卖资产。
- 可指定受益人分阶段取得财产,以免挥霍,并提供生活保障<sup>2</sup>。

#### 流动资金

信托年期可长达数十年,一经启动,即难以撤销及提取资金<sup>2</sup>。

#### 资产保值

部分信托人透过专业投资,务求令资产保值。委托人可指明投资于股票、债券或地产等不同范畴<sup>2</sup>。

#### 费用

视乎资产及条款而定,简单信托成立费用最少港币4至5万元。如将物业持有人转为信托公司,涉及印花税可达楼价4.25%<sup>2</sup>。

#### 私隐

信托文件属私人文件,并非公开资讯,可令家族资产维持保密<sup>3</sup>。

#### 取得遗产所需时间

信托成立时间视乎资产复杂程度而定,成立后可即时运作,安排分配财富。无论委托人身故前后,均可如常运作。

#### 潜在风险

- 信托市场透明度有限,委托人应就服务、收费及条款咨询顾问。
- 如有关公司倒闭,信托指令将受影响。

1. 香港财务策划师学会《财务策划智慧锦囊》(2020年9月)

2. 香港财务策划师学会:遗产策划

3. 投资者及理财教育委员会:退休理财(2017年)



## 4. 保险信托

### 定义

保险信托糅合保险及信托两种功能，并以信托公司为人寿保险收益人。于委托人（财产授予人）在世时，信托处于备用状态；身故后，保险信托收取赔偿及启动，信托人根据委托人意愿执行、管理或分配资产<sup>4</sup>。

### 要点

- 遗产可按委托人意愿分配，而收取方式及时间可根据继承人的不同人生阶段所需而灵活安排，有别于一般保单赔偿方式<sup>4</sup>。
- 信托毋须经过遗嘱认证程序而冻结资产，有助保障继承人的财政需要<sup>4</sup>。
- 如继承人尚未成年，独立信托人可监督其监护人，具平衡作用<sup>4</sup>。



#### 流动资金

委托人在世时，未有任何资产注入备用信托，因此有更多资金可灵活调动<sup>5</sup>。



#### 资产保值

视乎有关人寿保险保单表现。



#### 费用

备用信托成立费用视乎机构而定。启动后方开始收取管理年费（资产净值1%以上），有助节省成本<sup>5</sup>。



#### 私隐

由于信托属于私人安排，资料保密，令委托人私隐受保障<sup>4</sup>。



#### 取得遗产所需时间

若仅涉及简单资产，例如存款及保单等，最快1至2星期可成立信托。由备用至启动过程则视乎人寿保险索偿手续。



#### 潜在风险

由于人寿保险受益人为信托公司，如有关公司倒闭，继承人将受影响。

4. 香港经济日报：结合人寿及信托的法律工具（2021年4月10日）

5. BBC：银发商机在眼前（黄楚琪，2016年7月12日）



## 5. 馈赠

### 定义

馈赠指财产授予人在世时，以契约形式将财产权利及权益无条件转让他人。

### 要点

馈赠不限亲疏，可赠予指定家人或非牟利慈善团体，造福社会\*。

\*订立馈赠契约的条件及要求视乎个别情况而定，应咨询法律及财务专业人士。

#### 流动资金

不具有关功能。



#### 资产保值

不具资产保值功能。



#### 费用

馈赠过程不牵涉费用。



#### 取得遗产所需时间

由于已馈赠资产，因此毋须再经遗产承办程序。



#### 潜在风险

- 于离婚诉讼中，若其中一方意图借财产处置安排(包括馈赠契约)令对方的经济资助申索失败，法庭可颁令撤销该项财产处置<sup>1</sup>。
- 如财产授予人破产，破产受托人可能追回已馈赠的财产<sup>2</sup>。



1. 香港法例第192章《婚姻法律程序与财产条例》

2. 香港法例第6章《破产条例》





## 6. 持久授权书

### 定义

持久授权书属法律文件，容许授权人（打算将权力授予他人的人）于精神上有能力行事时委任授权人。日后，授权人若失去精神行为能力，可由授权人处理其财务事项<sup>3</sup>。

### 要点

可委任多于1位授权人，以免家人（例如年老配偶）代为处理事务时，要独力面对困难、烦恼及各种繁琐程序<sup>3</sup>。

#### 流动资金

不具有功能。

#### 资产保值

不具资产保值功能。

#### 费用

由律师及医生订立持久授权书，收费视乎不同律师楼或机构而定。

#### 私隐

持久授权书属法律文件，内容保密，私隐可受保障。

#### 取得遗产所需时间

由于持久授权书须于授权人失去精神行为能力时生效，因此未能预计时间。

#### 潜在风险

- 于注册医生面前签署的持久授权书，只属未完成及无法律效用的文件。须于律师面前签署及于高等法院注册登记，方令持久授权书生效<sup>3</sup>。
- 除非特别说明，持久授权书只于授权人失去精神行为能力时生效，情况特殊。此外，一旦授权人身故或遭颁令破产，持久授权书即告无效<sup>3</sup>。

## 个案分享

# 传承计划兼具保障及长线储蓄



李先生35岁，是跨国公司部门主管，太太任职教师，去年刚诞下儿子。

成为父亲后，李先生对理财规划的心态明显改变，以往较注重个人享受，现在将家庭放在人生首要地位，目标是为家人累积财富，部署日后儿子出国留学及夫妻退休大计。

同时，李先生明白应预先规划退休及财富传承，减少未知的事情对一家人的影响。他们考虑移民英国，亦须应对当地遗产税及有关法例，人寿保险正是合适传承工具。

李先生选择投保「汇溢保险计划II」，可灵活传承财富及累积保单价值，将一生努力成果顺利传给下一代。



## 备注：

1. 本文范例提供的数字仅为假设及仅供说明之用，所述的数字以整数四舍五入调整。详情请参阅您的保险建议书显示的数字。
2. 「现金价值」根据当前假设的投资回报计算，包括预计保证现金价值及预计特别奖赏，特别奖赏金额并非保证。因此上述回报并非保证，而例子只供说明之用。

## 汇溢保险计划 II

保单持有人及受保人：李先生



累积财富  
兼享人寿保障



财富保障



财富传承



李先生35岁  
儿子未足1岁

分期供款  
保费缴付期3年

每年保费40,000美元 × 3年  
合共**120,000美元**



李先生45岁  
儿子10岁

逐步累积财富  
于第10个保单年度完结时

预计保单现金价值已达  
**141,655美元**



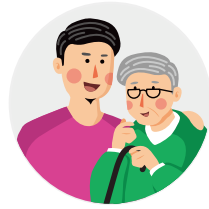
李先生56岁  
儿子21岁

灵活选项 配合家庭需要  
于第21个保单年度

预计保单现金价值已达  
**279,732美元**

可选择：

- 1 不提取款项及锁定部分保单价值，令财富更稳定。
- 2 提取款项200,000美元供儿子升学



李先生80岁  
儿子45岁

财富代代相传  
可于第45个保单年度选择提取款项或将保单转让予儿子

1 如之前没有提取款项，  
预计保单现金价值已达  
**1,280,677美元**  
(届时已缴总保费的1,067%)

2 若于儿子21岁时已提取200,000美元，  
预计保单现金价值则为  
**365,036美元**  
(届时已缴总保费的304%)

## 个案分享

## 保障家人继承财政实力



50岁的雨昕与丈夫均是建筑师，育有一对10岁孪生子女。两夫妻不但为自己计划退休人生，更想将积累大半生的财富传承后代。他们拥有约值236万美元资产，包括名下物业，希望百年归老后公平分配予子女。

雨昕决定投保「翡翠环球世代万用寿险」，拥有人寿保障之余，亦可灵活传承财富及转让保障权益，兼享潜在财富增长。

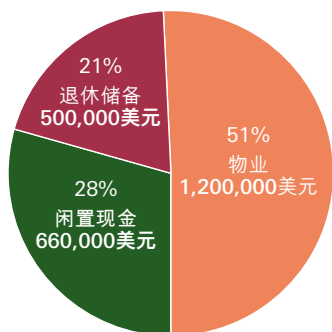


## 雨昕50岁时

## 「翡翠环球世代万用寿险」：第1个保单年度

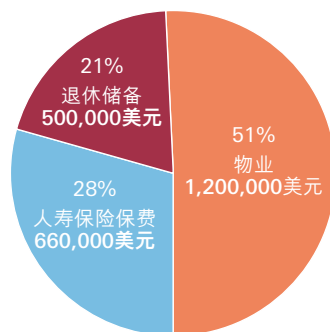
没有运用保险的  
资产配置

物业以外，雨昕将大部分资产留作退休储备，其余均为现金。



## 运用保险的资产配置

拨出约66万美元购买人寿保险计划，投保额为2百万美元。



备注：

1. 本文范例提供的数字仅为假设及仅供说明之用，所述的数字以整数四舍五入调整。详情请参阅您的保险建议书显示的数字。
2. 「现金价值」根据当前假设的投资回报计算，包括预计保证现金价值及预计特别奖赏，特别奖赏金额并非保证。因此上述回报并非保证，而例子只供说明之用。
3. 假设投保人并非吸烟人士及无特殊健康状况。



雨昕50岁至65岁期间

「翡翠环球世代万用寿险」：第1至15个保单年度

### 整体保障不足

雨昕未有人寿保障，万一遭遇不测，丈夫将成为家中唯一经济支柱，收入未必足够维持一家人生活质素。

如雨昕不幸确诊末期病症，须应付庞大医疗费用，为家庭带来沉重负担，更影响子女的升学选择。



### 享有终身人寿保障

一旦雨昕不幸身故，将发放2百万美元身故赔偿，丈夫及子女可及时得到经济保障。



### 提前取得身故赔偿选项

假如雨昕确诊危及生命的末期病症，即可提前取得赔偿（金额按保单实际情况而定），保障家人生活质素。



### 长远增长潜力

如果她一直健康无恙，保单现金价值可作为退休储备，或借长线增值潜力，成为传赠下一代的资产。



雨昕65岁时

「翡翠环球世代万用寿险」：第15个保单年度

退休储备

500,000美元

闲置现金

660,000美元

已升值物业

2,000,000美元

### 财富增值及传承未必符合心愿

物业升值，但现金及退休储备没有回报，亦未能抵御通胀。

整体增长少于有保险的情况。

如想将财富公平分配予子女，须将物业变卖分割。

退休储备

500,000美元

人寿保险现金价值

880,000美元

已升值物业

2,000,000美元



### 即时取得身故赔偿

万一雨昕作为投保人时不幸身故，受益人（女儿）可即时取得身故赔偿总额2百万美元，毋须经过遗产承办程序，为家人提供资金应付紧急需要。儿子则可继承价值2百万美元的物业，令子女所得资产价值相若，毋须将物业变卖分割。



### 财富传承 守护下一代

保单为资产提供长线增长机会，于过去15年持续累积财富，预计现金价值约为88万美元，约为已缴总保费的133%。

同时物业升值至约2百万美元，整体资产增至338万美元，较为丰裕，更可灵活配置。



### 更改受保人选项以作跨世代规划

雨昕可于在世时将保单转让予女儿，令女儿成为保单持有人及受保人，继承保单所有保障、利益及价值。

专题访问

# 次世代实业家带动传承



**梁嘉锵 (Alvin)**  
前创二会主席 (2018-21)

**李之蓁 (Francesca)**  
创二会主席 (2022-23)

传承是人生规划的一部分，与创造财富同等重要；对于执掌家族企业的人士，跨代传承更是薪火相传、家业长青的重要基石。由香港新世代企业家成立的创二会，与上一辈见证时代变迁；两届创二会主席作为家族主要继承人，为读者现身说法，分享传承经验及价值理念。



**传承是什么？您认为什么最值得传承？**

**李：**以往，我认为传承就是将家族生意或财富一代传一代，当自己做生意后，发现更重要的是传承上一辈的经验、处事态度及价值观。价值观虽然抽象，但原来正面解决问题的心态是成功关键，令人遇到任何困难都有办法解决，勇于面对，毋惧考验。正确处事态度是珍贵的特质，甚至比财富、价值更重要。

**梁：**传承金钱、生意之外，亦有家族的理念、原则及管理手法。初时以为传承是将公司业务世代相传，幸而父亲相当开通，只期望传承理念，更鼓励我们出售不感兴趣的业务，专注做自己想做的事。创二会中不少朋友都有类似经历，上一代致力透过融洽沟通，让下一代参与规划，聆听他们的意见及策略。



**一般香港企业后人是否愿意继承祖业？**

**梁：**虽然未有正式统计，但以我们的会友为例，大部分都不想继承家业。创二会15年前成立时，9成是厂仔厂女，家人多数在珠三角区开设制衣厂、电子厂、五金厂或玩具厂等，由OEM专业代工发展至建立自家品牌。其后竞争越来越大，利润越来越少，令不少工厂将规模缩小或转型，渐渐成为夕阳行业。现时少于5成会员仍专注工厂业务。

再者，与家人共事亦容易产生磨擦，日常难免有争执。做生意讲求理性，对家人则重视亲情，相当矛盾，亦是会友不想参与家族业务的原因。所谓创业难，守业更难，并非无缘无故。

备注：以上资料及意见由受访者提供，仅供参考，并不构成对任何人士提供任何法律意见或其他建议，或以此作出任何财务决定。受访者发表的见解只反映其个人意见，并不代表汇丰人寿保险(国际)有限公司或汇丰集团的立场。



### 您们如何协助会员传承，以及分享资源？

**李：**疫症出现前，我们一直保持每个月晚饭聚会，互相交流分享，了解彼此面对的问题，由父母家人、公司老臣子的沟通问题以至公司运作、宣传、财务及物流方案等等，互相借鉴，参考别人怎样处理，所有人都学到不少传承经验，可谓一同成长。

**梁：**就如上历史课，总结别人的成功失败，汲取经验以实现自己的理想。另外，与好友分享困难经历，互相支持，亦可减压及舒缓情绪。我们举办过不同类型讲座，更鼓励会员带上一辈参加，互相增加了解。当两代人明白对方的难处后，结果解决不少沟通问题。其实，传承的关键是沟通。

**李：**一个传一个接的沟通过程，首先要放下成见，寻求中间点，最终彼此都要让步。除了分享经验，我们亦建立资源网络。以前做生意可以闭门造车，不理外面发生的事，现在竞争激烈，时代完全不同。在2GHK创二会，汇集不少志同道合及情况相近的会友，有时遇上困难或需要，譬如有位朋友在德国找我帮手，想运送物件至德国，而物流不是我本行，于是在群组内求助，即时一呼百应，见证群策群力的效果，实在意想不到。

**梁：**有会友的亲戚在香港海傍有幢物业，想做外墙灯光效果，但本地很少有该类制作公司。结果经会友介绍，由另一会友承接工程；完成后其他大厦业主看见，又委托该会友做幕墙灯光；如是者，再有几位客户有兴趣合作。



### 传承之中，如何寻找新方向？

**梁：**家族拥有的人脉、资源，始终在于家族生意范畴，与其进军另一范畴而失去优势，不如借此优势创造副品牌、副线或副产品，加上做自己喜欢的事，成功率自然更大。找到正确方向，便可逐步扩展业务，实现梦想。虽说守业难，但守业可以是不断创业，换言之，传承就是传承创业精神。

以我为例，父亲开电子厂，但我对电子零件兴趣不大。由于公司亦制造灯具，而我认为工程有发展机会，于是将灯与工程合而为一，至今以做工程为主，包括为大厦或活动装设LED幕墙。



### 您们如何协助社会传承？

**李：**传承的前提是守业。一方面，我们协助会友传承及创新，间接有助保存香港本土产业，成为经济基石。另一方面，持续参与不同社区服务，传承社会核心价值。例如，数年前与会员的子女一同卖旗筹款，令他们秉承乐善好施的传统。

**梁：**我们有委员专责公益，每年筹办不同活动，回馈社会。疫症初期最难找到口罩的时候，基层人士更加困难，我们筹款买口罩派给有需要人士。亦试过帮老人家装修家居，维修日常用具，答谢上一辈。曾举办社创青年企业家选拔赛，鼓励年轻人发挥创意，成立有益社会的新企业。



### 怎样传承可令后人更有更大得益？

**李：**继承上一代财产后，如果下一代不够谨慎，可能会大胆投资或花费，不但未能守业，甚至可能败业。因此重点之一是风险管理。同时，无论个人或经营业务，财富管理都非常重要，维持充足流动资金是基本条件，还有控制成本、善用资源及人脉等。

**梁：**不应忽视财富规划，有些人设立信托基金，目的不但是税务规划，更担心子女如果一次过取得财产，未能妥善运用，所以预先筹划传承方案有助长远理财，亦可将财富慢慢滚大。此外，子女可能不止一个，尽早妥善规划，令下一代知道安排，可顺利传承，对家庭及生意都有正面影响。



专题访问

# 数码艺术藏品 传统以外新方向



**何善衡 (Jacky)**

佳士得副总裁兼晚间拍卖主管

以往拍卖巨匠名画、雕塑等传统作品，一旦突破成交纪录，旋即成为热话。近年，艺术界借虚拟货币、区块链等科技为收藏品提供独特认证，令NFT数码艺术作品创造高价拍卖纪录，更令大众产生兴趣及有关资产传承的疑问。因此，透过访问佳士得拍卖行副总裁何善衡先生，希望对收藏传统及数码艺术品加深了解。



**不少人收藏传统艺术品，部分甚至可作为财富传承工具。对此应留意什么？**

传统艺术品升幅稳健，尤其是广受认同的杰作。但应留意作品来源及证明，完整保存有关证书、检验报告及交易单据等，于日后估价及转售时提供。



**如何保养名画、雕塑，保持价值？**

不同作品有不同保养方法，以油画为例，应保持特定湿度、温度，避免日照，最好定期由专人保养。雕塑则视乎物料而定。保养失当有可能令艺术品受损，大大影响价值。



**挑选传统作品，如何获得较大升值潜力？有没有突出事例？**

对艺术家或作品应有一定认识，例如艺术家不同时期的特色，或具代表性作品。亦建议经常与业内人士交流，包括艺廊、美术馆、拍卖行专家及策展人，获取更多市场资讯。

Jean-Michel Basquiat《Donut复仇》升幅瞩目，1995年于纽约佳士得以90,500美元成交；2021年于香港再度公开拍卖，售得港币163,300,000元。

备注：以上资料及意见由受访者提供，仅供参考，并不构成对任何人士提供任何法律意见或其他建议，或以此作出任何财务决定。受访者发表的见解只反映其个人意见，并不代表汇丰人寿保险(国际)有限公司或汇丰集团的立场。





### 什么是非同质化代币 (NFT) ?

NFT属虚拟资产，以加密方式将特定资讯置于区块链，代表物件拥有权，并于网上交易平台买卖。常见NFT包括数码图像、画作、声音、短片、游戏或动画的虚拟角色及装备等，亦可以是其他事物，甚至是实物。

NFT与加密货币都应用区块链科技，分别在于是否同质化。加密货币是同质化代币 (Fungible Token)，以比特币为例，每一枚币值相同的比特币都一样，可互换替代，亦可分割成较细部分。NFT则是非同质化代币 (Non-Fungible Token)，每枚NFT代表的物件都不相同，不可互换替代，亦无法分割。由于区块链纪录无法窜改及删除，交易纪录公开可见，所以储存在区块链上的NFT无法仿冒<sup>1</sup>。



### 部分数码作品何以售得如此高价，甚至媲美知名油画？

市场正处于发展阶段，难以预料日后情况。国际艺术收藏人士面临崭新时代，越来越多人买卖数码资产，本来只属于科技人员的工具，现已渗入流行文化，并受传统艺术市场的尊崇收藏家注视。加上NFT为以下重要事项提供证明，具备充分条件：

- 作品独一无二
- 确认拥有权
- 详列重要纪录

虽然如此，数码作品价值亦如其他艺术媒介，始终以作品质素及艺术家受欢迎程度为基础。观乎近期交易，杰出作品无论属于任何媒介，都获得高价竞投。

NFT对比传统艺术的竞争优势：

- **去中心化** – 作品并非由艺术馆、画廊等传统机构认可，鼓励市场出现更多新声音。
- **新旧兼容** – 不但可收藏Andy Warhol、Jean-Michel Basquiat等殿堂人物的作品，更可选择Beeple、Larva Labs等当代艺术家新作，感受作者刻划的时代精神，为数码作品带来收藏价值。
- **吸引新客及年轻对象** – NFT拍卖的注册竞投者平均只有42岁，其中75%是佳士得新客户<sup>2</sup>。
- **改变拥有权概念及实行方式** – 可追溯数码作品或其他资产的来源、展览纪录，同时鉴辨真伪，永久可靠。



### NFT资产可否如一般资产赠赠亲人？

NFT可为JPEG图片或其他数码资产提供认证，确认独一无二。一般而言，可随意买卖及转让，例如授予财产继承人，并可永远追溯纪录。收藏家购入NFT资产后，可透过支援区块链的电子钱包供应商或第3方服务平台，再次出售或转让。



### 数码资产现时于不同国家/地区都有发展？

NFT资产的买家遍及全球，发展潜力不俗。2021年3月拍卖Beeple《Everydays: The First 5000 Days》—14年来每日坚持绘画的集锦作品，创出6,900万美元纪录，不仅吸引年轻人士，更引起传统收藏家对NFT作品的兴趣。

- Andy Warhol: Machine Made拍卖会：2021年5月网上拍卖5幅艺术大师的NFT画作，传统客户与加密艺术收藏者的参与人数相若，反映作品对象广泛。3分之2买家来自美洲，其余是欧洲及亚洲买家，各占一半。

#### Andy Warhol: Machine Made拍卖会买家

美洲人

欧洲人

亚洲人

- 21世纪艺术晚间拍卖：2021年5月11日售出多套CryptoPunks作品，总值1,700万美元。3分之1竞投者是全新客户，4分之3竞投者是美洲人，其余是亚洲人。



1. 投资者及理财教育委员会：非同质化代币 (NFT) 是艺术品、收藏品、还是投资产品? (2021年5月18日)

2. 佳士得资料 (截至2021年11月底)。



## “ 总结 ”

财富传承助您延续成就，为后世留传珍贵价值，传承一族光辉历史，更为后人树立庇荫。惠泽至亲，留财留爱。而继承财产，并非一般简单接棒，应尽早选择合适计划，按部就班；充分利用不同资产传承工具，与时俱进，令下一代享有更佳效益，财政灵活自主。无论家族财产价值多少，都承袭非凡智慧，编写别树一帜的未来。

## 汇丰人寿保险(国际)有限公司荣获以下奖项：

HSBC Life (International) Limited  
(Digital Policy Value Projections)



HSBC Life (International) Limited 汇丰人寿保险(国际)有限公司(注册成立于百慕达之有限公司)(下称「汇丰保险」、「本公司」或「我们」)已获香港特别行政区保险业监管局授权及受其监管，于香港特别行政区经营长期保险业务。保单持有人须承受汇丰保险的信贷风险，对于香港上海汇丰银行有限公司(「汇丰」)与您之间因销售过程或处理有关交易而产生的合格争议(定义见于金融纠纷调解计划的金融纠纷调解中心职权范围)，汇丰须与您进行金融纠纷调解计划程序；此外，涉及上述保单条款及细则的任何纠纷，将直接由本公司与您共同解决。有关汇丰保险的产品详情及资料，请浏览汇丰网站的保险专页，或亲临分行了解详情。汇丰乃根据保险业条例(香港法例第41章)注册为本公司于香港特别行政区分销人寿保险之代理机构。以上人寿保险产品为本公司之产品而非汇丰之产品，由本公司所承保并只拟在香港特别行政区透过汇丰销售。

本册子内列明的资讯只供参考用途，您不应仅根据本册子而作任何决定。如您对本册子的内容有任何疑问，应向独立人士寻求专业意见。有关内容只属一般资讯，并不构成任何建议；亦不保证准确或最新资讯。任何情况下，汇丰保险或汇丰集团均不对任何与您或第三方使用本册子或依赖或使用或无法使用本册子内资讯相关的任何损害、损失或法律责任承担任何责任，包括但不限于直接或间接、特殊、附带、相应而生的损害、损失或法律责任。所有受访者发表的见解均由受访者提供，仅供参考，并不构成对任何人士提供任何建议或借此作出任何财务决定。受访者所发表的见解只反映其个人意见，并不代表汇丰保险或汇丰的立场。

本册子出版日期为2022年1月。



您可透过二维码浏览  
「规划财产 为下一代留传」电子版

由汇丰人寿保险(国际)有限公司(注册成立于百慕达之有限公司)刊发  
Issued by HSBC Life (International) Limited (Incorporated in Bermuda with limited liability)



Legacy/SC012022